

养生太极剑 YANGSHENG TAIJIJIAN ( 1 ) // TAIJI-SWORD FOR NURISHING THE LIFE ( 1 ) // TAIJI-SCHWERT ZUR LEBENSPFLEGE ( 1 )

第一段 ( Section One, Abschnitt Eins )

	中文 Chinesisch	Pinyin	Englisch	Deutsch
1	神童指路	Shen tong zhi lu	A child points the way	Das Wunderkind weist den Weg
2	矫然立鹤	Jiao ran li he	A crane stand straight	Der Kranich steht aufrecht
3	漫步云程	Man bu yun cheng	Walk on a cloud street	Auf einer Straße aus Wolken spazieren
4	回首迎春	Hui shou ying chun	Turn the head to greet the spring	Den Kopf drehen, um den Frühling zu begrüßen
5	金鸡叩首	Jin ji kou shou	A golden cock bows his head	Der goldene Hahn verbeugt sich
6	拨云见日	Bo yun jian ri	Disperse the clouds and the sun appears	Die Wolken zerteilen und die Sonne scheinen lassen
7	绞雾观星	Jiao wu guan xing	Disperse the fog to observe the stars	Den Nebel vertreiben und die Sterne beobachten
8	天竹吐翠	Tian zhu tu cui	A bamboo grows straight to heaven	Der Bambus wächst gerade in den Himmel
9	祥云飞驾	Xiang yun fei jia	Floating on auspicious clouds	Auf glückverheißenden Wolken schweben

第二段 ( Section Two, Abschnitt Zwei )

10	秀水绕门	Xiu shui rao men	A stream flows around the door	Ein Sprudel fließt um die Tür herum
11	紫微栖凤	Zi wei xi feng	A phoenix lands on the emperor's palace	Ein Phönix landet auf dem Kaiserhof
12	红梅点雪	Hong mei dian xue	The blossoms of plum trees greet the snowfall	Die Pflaumenblüten begrüßen den Schneefall
13	梅蕊冲寒	Mei rui chong han	The plum trees blossom in winter	Die Pflaumen blühen im Winter
14	蒲剑斩邪	Pu jian zhan xie	Driving away the evil with the sword	Mit dem Schwert alle Börsartigkeit vertreiben
15	祥云捧日	Xiang yun peng ri	The auspicious clouds carry the sun	Die günstigen Wolken tragen die Sonne

养生太极剑 YANGSHENG TAIJIJIAN ( 1 ) // TAIJI-SWORD FOR NURISHING THE LIFE ( 1 ) // TAIJI-SCHWERT ZUR LEBENSPFLEGE ( 1 )

第三段 ( Section Three, Abschnitt Drei )

16	梅窗引月	Mei chuang yin yue	The moonshine lights the window through the blossom of the plum trees	Der Mond scheint durch die Pflaumenblüten ins Fenster
17	麻姑献寿	Ma gu xian shou	Magu greets the longevity	Magu wünscht ein langes Leben
18	春燕剪柳	Chun yan jian liu	A swallow flies through a willow	Eine Schwalbe fliegt durch den Weidenbaum
19	平步青云	Ping bu qing yun	Step on clouds	Auf Wolken spazieren
20	金龙戏水	Jin long xi shui	The golden dragon plays in the water	Der goldene Drache spielt im Wasser
21	天开云雾	Tian kai yun wu	The heaven appears through the clouds	Der Himmel bricht durch die Wolken
22	蓬岛盘进	Peng dao pan jin	Walk around on the island Penglai	Auf der Insel Penglai spazieren gehen
23	一飞冲天	Yi fei chong tian	A bird is shooting up to heaven	Ein Vogel steigt in den Himmel
24	麒麟回首	Qi lin hui shou	Qilin turns its head	Der Qilin dreht seinen Kopf

第四段 ( Section Four, Abschnitt Vier )

25	松鹤舞凤	Song he wu feng	The crane and the phoenix dance under a pine tree	Kranich und Phönix tanzen um einen Kieferbaum
26	彩云追月	Cai yun zhui yue	Rosy clouds float around the moon	Bunte Wolken schweben um den Mond
27	鱼跃龙门	Yu yao long men	The fish jumps over the dragon gate	Fische springen über das Drachentor
28	凤凰点头	Feng huang dian tou	A phoenix bows his head	Der Phönix verbeugt sich
29	吴刚伐桂	Wu gang fa gui	Wugang cuts the laurel tree on the moon	Wugang fällt den Lorbeer Baum auf dem Mond
30	怀中抱月	Huai zhong bao yue	Hold the moon in the arms	Den Mond mit Armen umschließen
31	星拱北辰	Xing gong bei chen	The stars surround the North star	Die Sterne umschwärmen den Nordstern
32	矫然立鹤	Jiao ran li he	A crane stand straight	Ein Kranich steht aufgerichtet
33	紫气归脐	Zi qi gui qi	Collect Qi into the source	Das Qi im Ursprung sammeln